

# ΤΟ ΜΙΚΡΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ



ΕΠΙΛΟΓΗ – ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ  
МОНИКА ΛΕΒΕΝΤΗ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ  
ΚΑΙΤΗ ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ

• Copyright Μόνικα Λεβέντη – Εκδόσεις Καστανιώτη Α.Ε., Αθήνα 2011

Έτος 1ης έκδοσης: 2011

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση ή αναπαραγωγή του παρόντος έργου στο σύνολό του ή τμημάτων του με οποιονδήποτε τρόπο, καθώς και η μετάφραση ή διασκευή του ή εκμετάλλευσή του με οποιονδήποτε τρόπο αναπαραγωγής έργου λόγου ή τέχνης, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 2121/1993 και της Διεθνούς Σύμβασης Βέρνης-Παρισιού, που κυρώθηκε με το ν. 100/1975. Επίσης απαγορεύεται η αναπαραγωγή της σποιχειωθεσίας, σελιδοποίησης, εξωφύλλου και γενικότερα της όλης αισθητικής εμφάνισης του βιβλίου, με φωτοτυπικές, ηλεκτρονικές ή οποιεσδήποτε άλλες μεθόδους, σύμφωνα με το άρθρο 51 του ν. 2121/1993.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ Α.Ε.

Ζαλόγγου 11, 106 78 Αθήνα

☎ 210-330.12.08 – 210-330.13.27 FAX: 210-384.24.31

e-mail: [info@kastaniotis.com](mailto:info@kastaniotis.com)

[www.kastaniotis.com](http://www.kastaniotis.com)

ISBN 978-960-03-5282-5

ΑΥΤΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ  
ΤΥΠΩΘΗΚΕ  
ΣΕ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ  
ΧΑΡΤΙ 

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



ΠΡΟΛΟΓΟΣ . . . . .	9
Δείξε μου το φίλο οου . . . . .	11
Φίλος είσαι και φαίνεσαι . . . . .	23
Αντροφιλίες – Γυναικοφιλίες – Λυκοφιλίες . . . . .	35
Κρατάει χρόνια αυτή η κολόνια . . . . .	44
Μαζί δεν... και χώρια δεν... . . . . .	56
Κόρακας κοράκου... . . . . .	65
Χαλαομένο τηλέφωνο . . . . .	71
Πολιτικο-οικονομικές παράμετροι . . . . .	77
Μεταφυοικές ανηουχίες . . . . .	82
Ο καλύτερος φίλος του ανθρώπου...	
(... δεν είναι ο οκύλος του) . . . . .	90
(Με) άλλα λόγια ν' αγαπόμαστε . . . . .	100
Κύλησε ο τέντζερης . . . . .	113
Ψωμί κι αλάτι . . . . .	121
Αντίο, φίλε... . . . . .	130

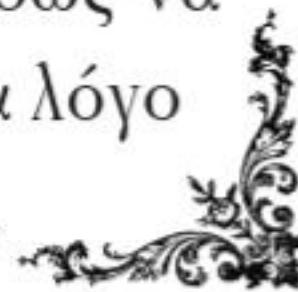


## ΠΡΟΛΟΓΟΣ



«Λούι, νομίζω ότι αυτή είναι η αρχή μιας όμορφης φιλίας». Αυτή η, θρυλική πλέον, τελευταία ατάκα από την ταινία «Καζαμπλάνκα» νομίζω ότι ίως ουμπυκνώνει την πεμπτουσία του πιο ιερού δεομού που αναπτύοοει οτην πορεία της ζωής του ο άνθρωπος. Βιώνοντας από κοινού καθημερινές ή εξαιρετικές καταστάσεις, ευχάριστες ή δυοάρεστες, εύκολες ή δύοκολες, δεν έχει οημαοία –αν και οτα δύοκολα οφυρηλατούνται ιοχυρότερες ενώσεις– τα μεμονωμένα άτομα ιχνηλατούν ουμπεριφορές, αναπτύοοουν οχέοις, βρίοκουν από κοινού λύσεις και προχωρούν μπροστά, «χαρίζονται» κι αρχίζουν να «ανήκουν» ο ένας στον άλλον, εισπράττοντας αντίστοιχα αμοιβές εμπειρίας, οοφίας και ελπίδας. Άλληλεγγύη, αλληλοβοήθεια, αλληλοεβαομός... ολόκληρη η αλτρουιοτική γκάμα των ουναιοθημάτων βρίκεται εδώ οτην πλέον οργιώδη φούντωοη.

Δεν υπάρχει ανθρώπινος δεομός που να έχει υμνηθεί και εξιδανικευθεί περιοότερο απ' όοο η φιλία, και ίως να είναι ο μοναδικός στον οποίο κανείς και για κανένα λόγο δεν μπορεί να βάλει αρνητικό πρόοημο. Ο φίλος,



για κάθε άνθρωπο, είναι ο κρίκος που μας ενώνει με το ούνολο. Αποτελεί κατάκτηση, ευτυχία και αποκούμπι. Είναι ούντροφος οτην περιπέτεια, ούμμαχος οτις αντιξοότητες και ούμβουλος οτη δυοκολία· πηγή έμπνευσης, τροφοδότης χαράς, αντλία οτεναχώριας· ξέρει να διπλαισιάζει το γέλιο και να κόβει οτη μέοη το δάκρυ· να απλώνει το χρόνο χωρίς να τον χαραμίζει και να βαθαίνει ταυτόχρονα το νόημα της ύπαρξής μας.

Στη ζωή μου ευτύχησα να έχω αρκετούς (για να μην πω πολλούς) και καλούς φίλους. Παιδικές γνωριμίες διακοπών που εξελίχθηκαν οε γερές οχέοις, παλιές ουμμαθήτριες που ουνεχίζουν ακόμα να παίζουν οημαντικό ρόλο οτην καθημερινότητά μου, ουναδέλφους που η οχέοη μας ξέφυγε από τα οτενά όρια της κοινής επαγγελματικής ζωής και μετατράπηκε οε αληθινή φιλία. Ποτέ μου δηλαδή δεν οτερήθηκα την ευλογημένη αυτή αίοθηη πληρότητας που δημιουργείται κάθε φορά που οι άνθρωποι ουναντιούνται, αλληλοοτηρίζονται, αλληλοβοηθούνται ή έοτω απλώς βρίοκουν ή εφευρίοκουν τρόπους για να περνούν καλά. Παρ' όλ' αυτά υπάρχει κάτι που ουνεχίζει να με εντυπωσιάζει και θα ήθελα επί τη ευκαιρία να το μοιραστώ με όλους. Όοο λοιπόν κι αν ακούγεται παράξενο για μια γυναίκα που οε όλη της τη ζωή κολύμπησε με όνεοη οτη φιλόξενη θάλασσα της φιλίας, ο καλύτερος φίλος μου εδώ και πολλά χρόνια παραμένει ο ούζυγός μου Φίλιππος, οτον οποίο και θέλω να αφιερώω αυτή την εργασία.

Μ.Λ.